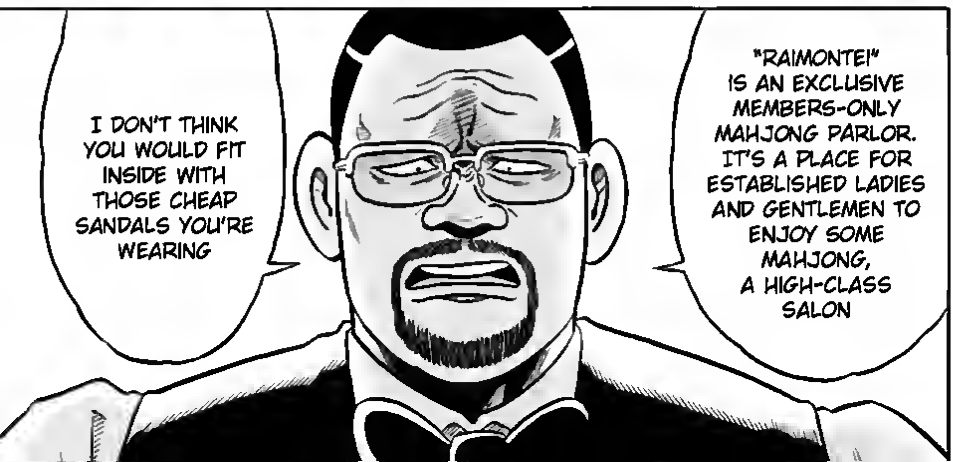
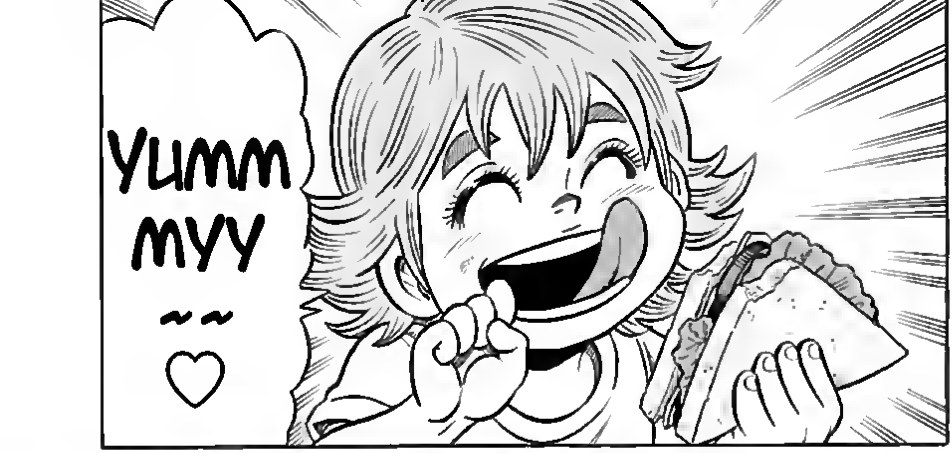
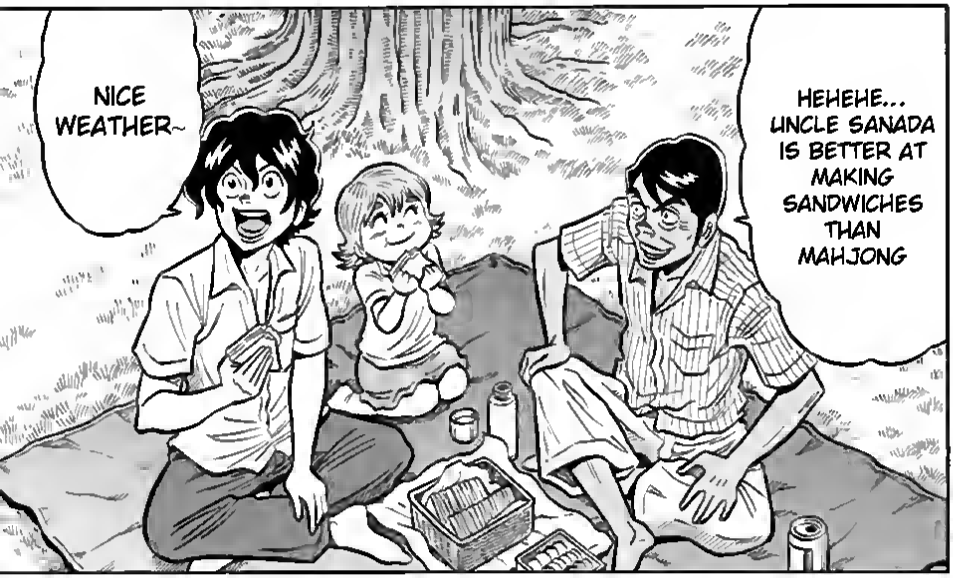
CHAPTER 56: 56 DUMMIES' HUNTING GROUNDS


I DON'T THINK YOU WOULD FIT INSIDE WITH THOSE CHEAP SANDALS YOU'RE WEARING
"RAIMONTE!" IS AN EXCLUSIVE MEMBERS-ONLY MAHJONG PARLOR. IT'S A PLACE FOR ESTABLISHED LADIES AND GENTLEMEN TO ENJOY SOME MAHJONG, A HIGH-CLASS SALON

CHAPTER 56: 第56話 DUMMIES' HUNTING GROUNDS


YUMM MYY ~~ ♡

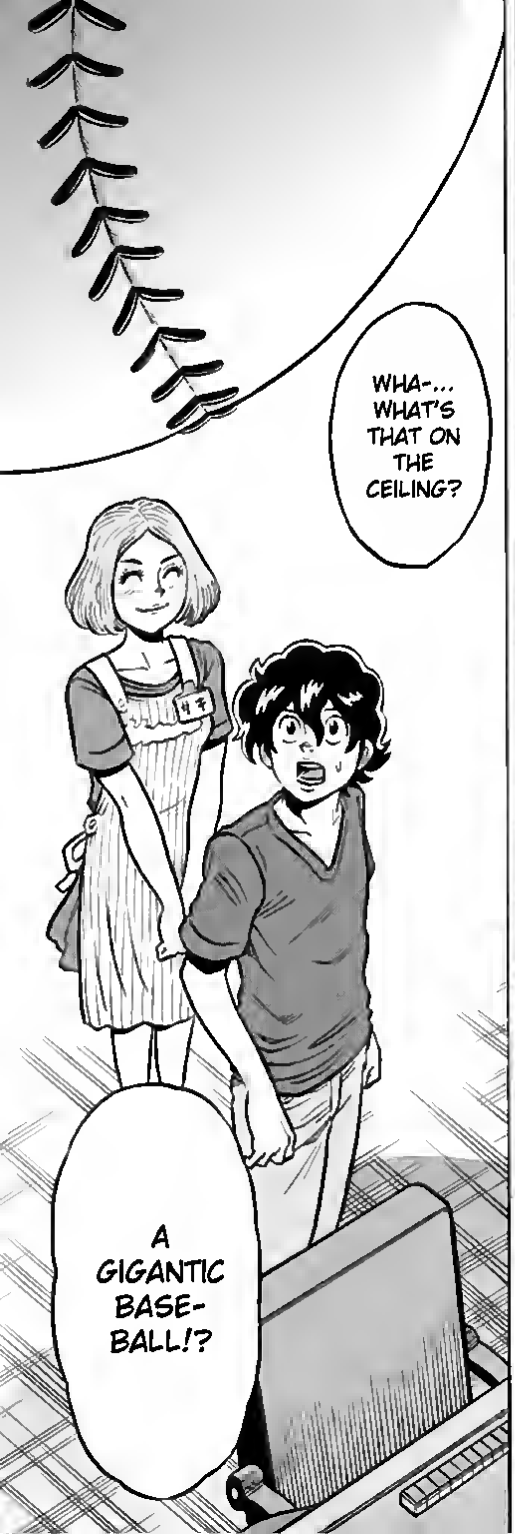

NICE WEATHER~
HEHEHE... UNCLE SANADA IS BETTER AT MAKING SANDWICHES THAN MAHJONG

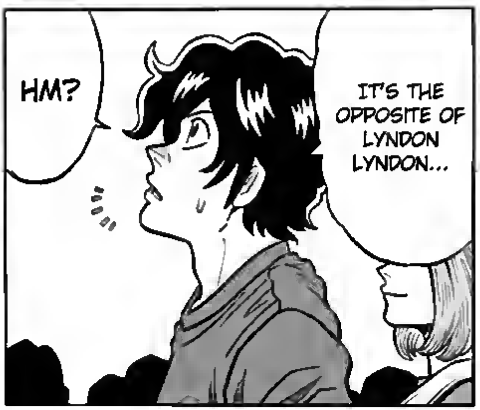
YOU'RE THE MAN WHO DEFEATED ME AFTER ALL. WHERE WILL YOU WRECK IN NEXT?
AMONG THE 5 TENPIN PARLORS OF KABUKICHOU, YOU HAVE DOMINATED LYNDON LYNDON RIGHT AFTER KABUKING

I SPENT THE MOST TIME IN HOMER
OUT OF THE THREE PARLORS LEFT FOR YOU, "RAIMONTEI," "HOMER," AND "EVIL BABY"
WHERE HAVE YOU BEEN AROUND LATELY, KANDACHI?
I DON'T KNOW MUCH ABOUT THE OTHER PARLORS EXCEPT THEIR NAMES
HMM... RIGHT. THAT PARLOR CHANGES LIKE SEASONS
THE LEVEL OF PLAYERS HAS TO BE REALLY HIGH THERE AS WELL?
"A PARK IN SPRING" I GUESS
RIGHT NOW, HOMER IS
キャア
キャア
AND LYNDON LYNDON IS THE "DARK SWAMP"
IF KABUKING IS THE "CASTLE GATE"

WEE EEL- CO- ME ♡
麻雀
ホーマー
Homer
NEXT DAY
THANK YOU FOR "HITTING" OUR STADIUM!!
YOU'RE HERE FOR THE FIRST TIME, RIGHT?
THANKS ...
HITTING? AHAHA...

WHOA, SO SPACIOUS!
WHAT A CROWD!

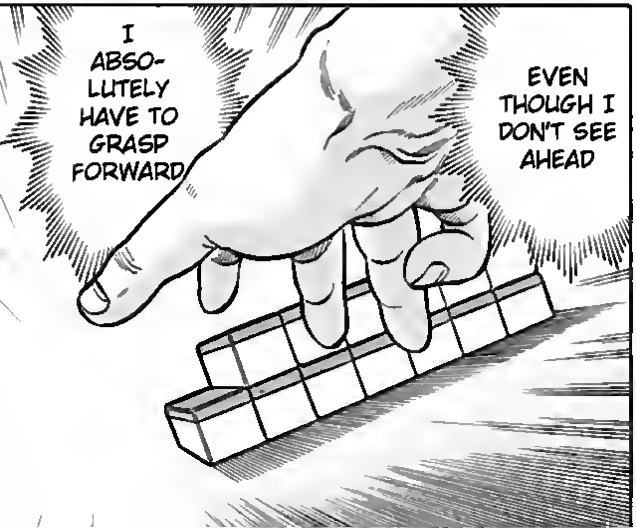

WHA-... WHAT'S THAT ON THE CEILING?
A GIGANTIC BASE-BALL!?


HM?
IT'S THE OPPOSITE OF LYNDON LYNDON...

AH... H-... HI...
'SUP ♡
AH, IT'S BEEN A LONG TIME, PAL
WE PLAYED BEFORE, HAVEN'T WE?
NAH, IT'S MY FIRST TIME HERE
A REALLY BRIGHT PARLOR!!

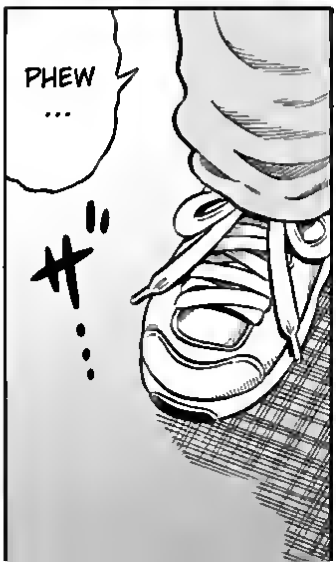
IT'S ALMOST THE SAME AS IN KABUKING. 100 YEN PER 1,000 POINTS, UMA 2-5, EAST-ONLY, 3 RED TILES AND 1,000 YEN BONUS
ウィィーン
WHAT'S DIFFERENT IS THAT IT'S A COMPLETELY NON-SMOKING PARLOR

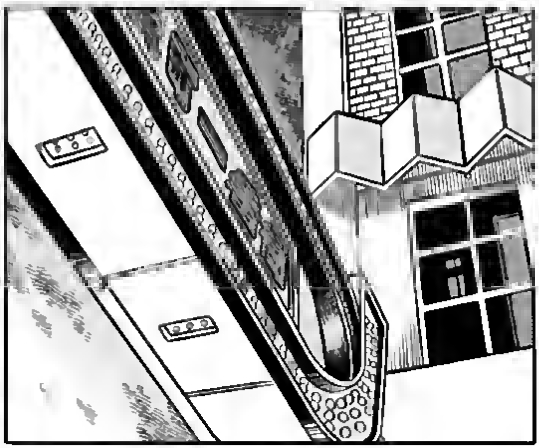
IT'S NOT LIKE I HAVE A CLEAR VISION YET
RIGHT NOW ALL I CAN DO IS KEEP WINNING AND WINNING UNTIL A REP-PLAYER SCOUT HEARS OF MY NAME!!


EVEN THOUGH I DON'T SEE AHEAD
I ABSO-LUTELY HAVE TO GRASP FORWARD

RIICHI !!
ピッ

WATCH ME!!
TSU-MO-OO!!
ゴッ


PHEW ...
ﾅﾞ…



I WON...
24,000 YEN
I WAS TESTING OUT HOMER FROM NOON TO EVENING

I HAVEN'T NOTICED ANY PLAYER STANDING OUT
BUT PEOPLE WERE LEAVING AND COMING ALL THE TIME

IT'S NOT LIKE MY OPPO-NENTS WERE TOO BAD
WHAT AN... ORDI-NARY VICTORY

BUT I GOT A SOMEWHAT VAGUE ANSWER
IN OUR PARLOR, EVERYONE IS FAIRLY STRONG
I TRIED ASKING THE EMPLOYEE TO TELL ME WHO'S STRONG IN THEIR PARLOR
SAKI

THAT DAY WHEN KOUME AND I WERE ALONE AND NEEDED TO EAT... IT WOULD HAVE BEEN A PERFECT PARLOR, BUT...
THE PLAYERS CHANGED QUICKLY, I DIDN'T GET ANY UNUSUAL OPPONENTS TO LEARN FROM, AND IT WAS REALLY COMFORTABLE

HANAKO IS...
I DON'T HAVE TIME FOR THIS

TO KEEP PLAYING AT THAT PARLOR LIKE THIS?
IS IT... OKAY FOR ME...

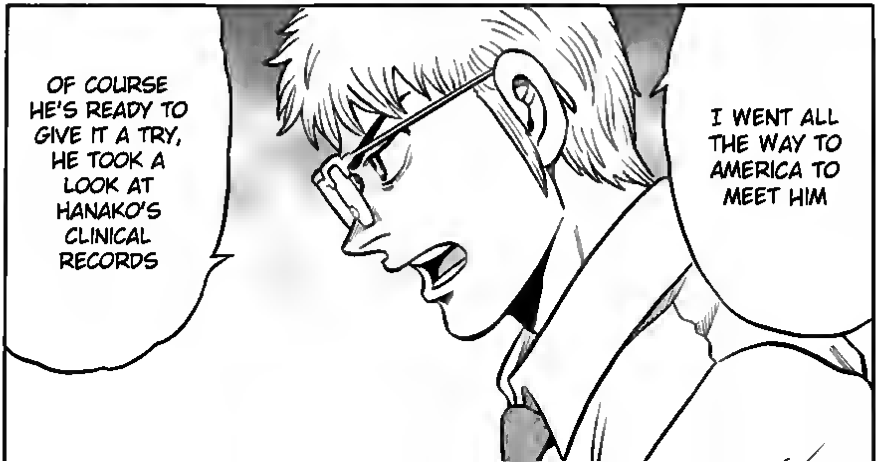
ギュッ

HM MM?
KOU-ME~~
"Suzume" preschool
ARINO !?

YOU ...
HAVE RETURNED FROM AMERICA!?
I JUST CAME BACK TODAY ACTUAL-LY
THANKS FOR LOOKING AFTER KOUME-CHAN IN MY ABSENCE, KIRIYA-SAN
EH!?
LOOKS LIKE I FOUND A SURGEON WHO COULD SAVE HANAKO
THERE'S SOMETHING I NEED TO TELL YOU
107
桐谷鈴司・こうめ

KANNON JISABUROU ... A JAPANESE SURGEON LIVING IN AMERICA
観音寺
脳外科医
THANKS TO HIS NUMEROUS SUCCESSES IN ALMOST IMPOSSIBLE CASES, HE HAS EARNED HIMSELF THE NAME "FINGERS OF GOD." A GENIUS BRAIN SURGEON

FINGERS OF GOD...
SOUNDS STRONG IN MAHJONG...
SO, HE WILL TAKE A LOOK AT HANAKO?


I WENT ALL THE WAY TO AMERICA TO MEET HIM
OF COURSE HE'S READY TO GIVE IT A TRY, HE TOOK A LOOK AT HANAKO'S CLINICAL RECORDS

"IT'S DIFFICULT, BUT I CAN DO IT," HE SAID
IT SEEMS LIKE AN OPERATION WILL BE POSSIBLE
BWAAA, I KNOW IT
ゴシゴシ
WAIT, IT'S TOO SOON TO RE-JOICE
50 MILLION!? A HUNDRED MILLION!?
MONEY!! IT'S MONEY, ISN'T IT!? WHATEVER THE AMOUNT, I'LL MAKE IT!!
ッ！…

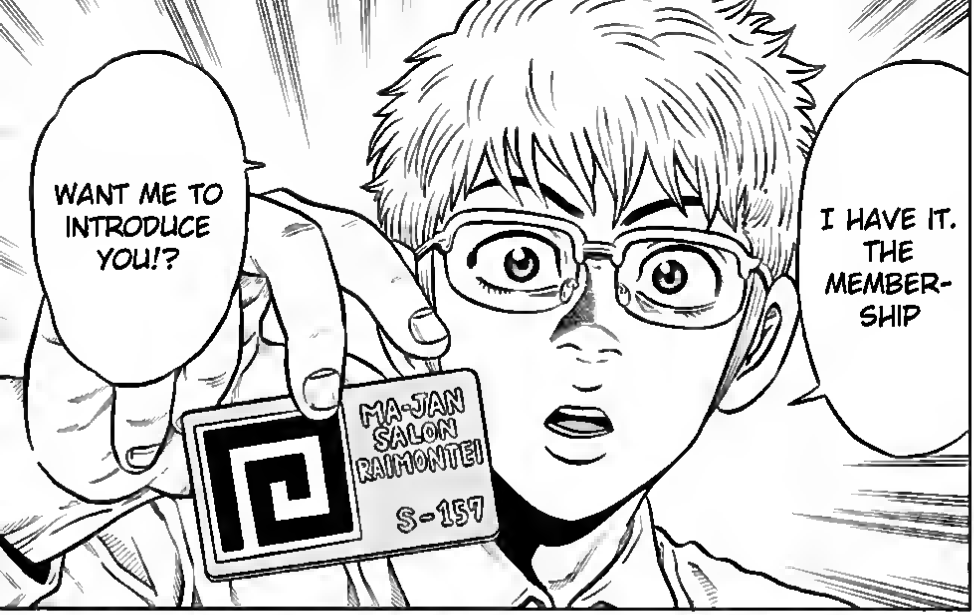
RIGHT NOW, HIS SCHEDULES FOR OPERATIONS ARE ALREADY BOOKED OUT FOR THE NEXT TWO YEARS
IT'S NOT JUST MONEY! EVEN IF HE WERE TO DO THE SURGERY

TWO YEARS...
TWO ...

SHIT... SHIT!
SO EVEN IF I MAKE THE MONEY, WE DON'T HAVE TIME...

IT CAN'T WAIT FOR TWO YEARS
HANAKO'S BRAIN TUMOR IS GROWING AS WE SPEAK

LOOK, I'M GOING BACK TO AMERICA, I WILL SOMEHOW FORCE AN OPERATION BY THE END OF THE YEAR. I WON'T GIVE UP!
KIRIYA, YOU DO AS MUCH AS YOU CAN IN THE MEANWHILE, PLEASE
STILL... I DON'T FEEL LIKE PLAYING AT HOMER...
RAIMONTEI HAS A LOT HIGHER RATES...
RAI-MON-TEI?
YEAH, A PARLOR IN KABU-KICHOU
IT'S A MEMBERS-ONLY PARLOR SO YOU CAN'T GET IN WITHOUT AN INTRODUCTION
IT SEEMS LIKE IT'S A PARLOR FULL OF RICH PEOPLE
TRASH LIKE ME HAS NO FRIENDS LIKE THAT. IT'S IMPOSSIBLE TO DOMINATE ALL OF THE PARLORS AS AN OUTCAST AFTER ALL...
RAIMON-TEI
I SEE
IT'S NOT LIKE I'M YOUR FRIEND, BUT


I HAVE IT. THE MEMBER-SHIP
WANT ME TO INTRODUCE YOU!?
MA-JAN SALON RAIMONTEI
S-157

WHA AAAA AT!?
LONG AGO, I GOT A TRIAL FOR IT AND I EASILY PASSED

BUT I DIDN'T LIKE THE TYPE OF CUS-TOMERS THERE, SO I NEVER WENT AGAIN
IT'S FULL OF PRETENTIOUS NEWLY RICH GUYS AND THE "ELITE"
IN SHORT, A PLACE FULL OF GUYS LIKE YOU

BUT AREN'T THOSE GUYS EXACTLY WHO'RE LOOKING FOR A REP-PLAYER OR MORE?
YOU CAN GET CONNECTIONS AND INFORMATION THERE YOU COULDN'T WITH STREET MAHJONG

I'LL EAT ALL OF YOU UP, HIGH-FLYING RICH BASTARDS!!
SALON RAIMONTEI
S-157
NEXT HUNTING GROUND IS RAIMON-TEI!!

HAHA... SOUNDS FUN
I WANT TO PLAY THEM RIGHT AWAY TO BLOW AWAY MY DEPRESSION

Tetsunaki no Kirinji

Presented by

LION'S RIDGE

Translation+
Typesetting:
Rinshan
Cleaning: WhITelion
Editing: xGeo

http://lionridge.blogspot.com/